

师范生素质丛书
SHIFANSHENG SUZHI CONGSHU



刘孔皋 主编
冯广艺

外语素质培养概论

WAIYU SUZHI PEIYANG GAILUN



huhong zhubian

胡泓 主编

湖北教育出版社

H3

H472

语素质培养概论

师范生素质丛书

SHIFANSHENG SUZHI CONGSHU



胡泓 主编
huhong zhuiban



(鄂)新登字 02 号

图书在版编目(CIP)数据

外语素质培养概论/胡泓主编. —武汉:湖北教育出版社,
2000

(师范生素质丛书/刘孔皋,冯广艺主编)

ISBN 7-5351-2608-1

I. 外… II. 胡… III. 外语-教学研究-师范教育
IV. H3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 07961 号

出 版 :湖北教育出版社
发 行

武汉市青年路 277 号
邮编:430015 电话:83625580

经 销:新 华 书 店

印 刷:黄冈日报印刷厂

(438000·黄冈市八一路 9 号)

开 本:850mm × 1168mm 1/32

4 插页 8.5 印张

版 次:2000 年 5 月第 1 版

2000 年 9 月第 2 次印刷

字 数:181 千字

印数:6 001 - 9 000

ISBN 7-5351-2608-1/G · 2122

定价:11.50 元

如印刷、装订影响阅读,承印厂为你调换

总 序

刘孔皋

—

我们正在进行社会主义现代化建设。在人口如此众多的东方大国，探索一条不同于资本主义现代化的发展新路，这无疑是艰难而伟大的事业。

现代化是以科学技术与生产的结合为标志的。当然今天我们所认识的现代化，已经不仅仅是在一个国家实现工业化并向信息化社会发展的过程，而且随着生产力的高速发展和物质财富的日益丰富，必然带来政治、经济、文化，乃至人们的生活方式的广泛而深刻的变革，从而走上人口、资源、环境、社会和经济相互协调的可持续发展的全面进步的道路。

这里，人是现代化的主体。人在建设现代化的过程中不断地改造和发展着自己。可以这样说，人的现代化在整个现代化进程中具有决定性的意义。

在我国现代化建设中，人的现代化尤其重要。一个多世纪以来，中国人接受现代化的过程是一个充满硝烟和屈辱的过程，这在今天也还没有完全成为历史。我们正在改写这部历史，这就需要具有时代精神和现代化思想的人。我们面临的是科学技术飞跃发展并迅速转化为生产力的时代，要跟上这个时代，我们需要具有世界水平的科学家，需要千百万具有创造精神的科技人才和数以亿计的能掌握现代科学技术的劳动者。随着经济

的发展、文化的繁荣，社会的全面进步需要全民族价值观念、道德标准、精神风貌发生深刻的变革，需要弘扬责任感和创新精神。在国际交往日益频繁带来的多元文化的撞击中，我们还需要高度的爱国主义精神和民族自信心，要有博大的胸怀来吸收世界一切优秀的文明成果，进一步弘扬我们的民族精神，同世界各国人民共同发展。也就是说，只有在整个现代化进程中不断提高我们全民族的素质，才能够顺利地实现现代化，真正使我们自立于世界民族之林。

这就是教育面临的任务。国务院批准的《面向 21 世纪教育振兴行动计划》指出：“实现社会主义现代化，科技是关键，教育是基础。在已经到来的 21 世纪，国家的综合国力和国际竞争能力越来越取决于教育发展、科学技术和知识创新水平。”

教育必须实现向现代化的转变。

二

教育现代化是整个现代化建设的重要组成部分。就教育对现代化建设的重要性而言，教育应当超前发展。然而从现实的可行性而言它又往往相对滞后。这是因为教育的发展不能不受经济和科技发展水平的制约。对于这一点，人们比较容易看到，因为教育需要物质条件，需要环境，而实际教育投入的短缺所产生的诸多问题已经非常明显地摆在我们面前。使教育发展相对滞后的另一个原因是目前的教育本身，对这一点我们则研究得非常不够。考察现行教育体系，教育同生产和科技的发展是隔离的，它对经济和社会发展的服务是间接的。就传统教育的性质而言，它基本是封闭的和继承性的，即对现代世界的思想信息和知识信息的淡漠和排斥。这种封闭的和继承性教育使整个教育过程丧失活力，也限制了教育思想的创新和知识的创新，

而教育者和受教育者乃至整个教育的创新能力是与教育在社会发展中的地位和作用成正比的。

必须加大对教育的投入。教育必须改革自己，主动参与经济建设和社会发展，并在整个现代化进程中实现教育的现代化。只有这样，才能真正实现优先发展。

教育的现代化，是传统教育向现代教育转变的过程。我们可以从不同角度来认识现代教育，但开放性、全面性、创造性和终身性是未来教育的基本特点。

开放性

教育的开放性首先表现在教育同经济生产和社会发展的关系上。世界即将进入知识经济的时代，知识转化为生产力和参与社会发展的作用越来越具有决定意义。但是科学技术知识本身并不是生产力，只有人们掌握了科学技术知识，才能将它转化为现实的生产力。现在科技知识转化为生产力的周期越来越短，教育与生产力的发展和科技进步的关系越来越紧密。学校直接参与科技进步的功能会越来越发挥出来。不仅如此，学校还是产生新的价值观念和思维方法的重要源泉，对社会发展起着促进作用。在信息化日益成为现实的今天，教育的产、学、研一体化今后将不仅仅是高等教育面临的任务，整个教育本身在这种开放性中将不断获得新的活力。

教育的开放性还表现为它从过去单一的普通教育发展成职业教育、技术教育以及各种正规和非正规教育等多种教育共同发展的新的格局。由于现代教育技术的应用，文字载体向多种载体转化，而且还出现了远程教育技术。不仅教学形式越来越多样化，而且使教育从单一的学校教育走向更为广阔的空间。

现代教育的开放性还表现在国际的交流和合作方面。教育就其本身而言是最具有民族性的。不同民族的不同文化传统和

思维习惯,不同社会制度的不同经济发展阶段和社会价值观,也就有不同的教育。然而现代科技的发展越来越超越国家和民族的界限,国际交流与合作日益频繁,因而需要具有国际视野和国际交往能力的人才,这样,教育的国际交流与合作也就成为教育开放性的显著特征。

全面性

教育的全面性首先表现在教育对象的广泛性和平等性上。工业社会的大生产要求生产者必须具有一定的知识,因此产生了义务教育,即全社会成员不分民族、种族、性别,也不分经济状况和文化背景,都必须接受基本的教育。而进入知识经济时代,对于社会成员受教育程度的要求会越来越高,义务教育的时间就会延长,高等教育也会越来越大众化。

教育的全面性还表现为教育从学校中走出来,学校教育、家庭教育、社会教育的有机结合,交织成教育网络,从而构成全时空性质的教育。

教育的全面性的核心是致力于培养对象的全面发展。受教育者不是以服从于某种特殊需要而接受某种训练的目的物,而是以社会一员的身份成为整个社会的组成部分。这就要求教育使受教育者的德育、智育、身体、心理等各方面都要全面和谐地发展。要求从受教育者个体素质上能反映出社会发展和进步的整体素质。

创造性

教育的创造性是传统教育向现代教育转化的关键。“传道、受业、解惑”一直是指导我们教育的思想。它重视的是认识和掌握知识的过程,其思维方式主要是继承性的。而现代教育的特点是更重视知识的发现和创造,更重视对受教育者的创造精神和开拓精神的培养。江泽民同志指出:“创新是一个民族进步

的灵魂，是国家兴旺发达的不竭动力，一个没有创新能力的民族难以屹立于世界先进民族之林。”创新，是现代教育的重点所在。

创造性使整个教育过程发性质的变革。学习者的主体地位得以体现出来。教育的多样性和个性化成为教育的基本品质。

教育的创造性在以计算机为特征的信息时代会不断地有着新的发展。它使受教育者可以把需要记忆的知识交给计算机网络系统，而人脑则可能充分地解放出来，人的自由发展和创造性的充分发挥成为可能。

终身性

不论是社会对它的成员的要求，还是教育本身的现代化进程都使教育的终身性成为需要和可能。终身性也是现代教育的一个基本特点。

教育现代化是传统教育向现代教育全方位的转化过程。这个转化过程既是对传统教育的继承、选择和扬弃，又是一个改革、创新和发展的过程。传统可以改造、转换和升华，但不能摆脱。任何人都不可能一下子脱离传统或者选择自己的传统——它是人们全部活动的历史基础。因此我们有一个对传统教育进行反思性认识的任务。

这是我们教育者面临的最紧迫的任务。

三

教育的任务改革都必须为教育创造物质条件，其中最重要的任务是要准备对教育的过去、现在和未来有着充分认识的教师。教师必须走向现代化，在整个教育过程中完成角色转换，不断地进行教育思想的转变和本身素质的提高。

教育过程不再是为依照某种标准或某种需要来选择学习者

的过程——直到现在为止的教育基本如此，尽管它培养了大量的人才，但也造成了大量的失误——而是使每个学习者为了更好的发展而选择合适的教育的过程。

教师在教育过程中的角色势必要发生变化。教师将不再仅仅是知识的传授者。而且还要成为整个学习过程的组织者和促进者。现代教育技术的发展，使学习者的个别的主动的学习成为可能。教师的任务应该体现为开发和利用人以及人以外的一切学习资源，对教育过程进行设计、组织实施和进行评价，以提高教育的有效性，使教育的效果最优化。教师在教育过程中这种地位和作用的变化必然对教师提出新的要求。

我们要求教师除了精通某一学科的专门知识和具有较为广博的知识以外，还要求教师懂得教育理论，掌握教育方法，有较好的语言表达能力和文字表达能力，具有较好的沟通人际关系的能力，有扎实的基本功和一定的教学艺术。同时要求教师有正确的人生观和价值观，有一定的文化修养和高尚的审美情趣。这些都是我们要很好地继承和发扬的。

李岚清同志说：“一位优秀的教师，就是一位开发人力资源的科学家、专门家。”这是审视教师素质的一个新的视角。它要求教师去学习和掌握现代教育理论和现代教育技术，对新鲜事物有着敏锐的感知能力，能及时获取信息并发掘有意义的实际知识以及包括科学、文学、美学、哲学、政治和伦理等学科的原理和方法，同时在组织教育的全部过程中充分注意人本身资源的开发。教育现代化的过程是教师和教育工作者不断地研究、实践和探索的过程。这将不是个人的努力，而是几代教育工作者和全社会共同努力的结果。在这方面的理论探索和实践的改进是没有止境的。

我们正处于教育现代化过程的新的起点上，作为职前教育

的高等师范教育正在面临深刻的变革。“培养人民教师的师范教育，应该是一种高难度的教育，是必须走在教育现代化前列的教育。”实施师范学生素质教育工程是我们一个新的尝试，为配合这个工程的实施，我们编写了这套丛书。在编写思想上，我们力图立足于传统向现代转换的视点来描述作为教师知识结构的过去、现在和未来。显然，这对我们来说难度非常大。我们希望这套丛书成为高等师范院校学生以及现在正在从教的教师的较好读物，使他们获得对教育现代化及其背景的理解，从而增强他们的自觉性和责任感，激发他们的创造精神。至于本丛书的不足是明显的，我们希望得到批评指正。

我们正在走向未来，现在的一切都将成为传统的一部分，而未来是一个需要我们去创造的领域，通向它的道路只有靠我们去开拓。开拓这条道路的过程既改变着开拓者，也改变着目的地本身。

前 言

进入 20 世纪 90 年代以来,我国的教育界已逐步开始重视素质教育问题。素质的范畴涉及人类生活的方方面面。20 世纪正在经历着一场伟大而深刻的科学革命,这场革命以空前的规模和速度,影响和改变着人类社会的生产方式、生活方式、流通方式、思维方式和社会结构。由于现代信息和运载技术将世界联结成一个整体,使得人们更有可能充分、及时地在全球范围内利用新知识、新技术、新资源,开展全球性的经济文化交流合作与竞争。未来的社会对人才也就提出了更高的要求,美国未来学家奈斯比特在他的《大趋势》里展望前景时对美国人说:“要想真正取得成功,你必须要懂三种语言:流利的英语、西班牙语和电脑语言。”桂诗春教授将之归纳为:流利的母语,一门外国语和电脑语言。并指出,这是“人类进入 21 世纪的一个基本要求。”(1995)这一要求对于我们师范院校的学生来说,则尤为重要。因为他们将是 21 世纪的教育者,他们的素质高低决定着他们的教育对象的素质高低,进而决定着整个国家的兴衰荣辱。

为此,本书将着重探讨师范生外语素质培养的问题,这一探讨不仅针对外语专业的师范生,同时也指向所有其他专业的师范生。外语素质培养,顾名思义涉及两个基本要素:一是外语,二是人,即具备此种素质的人,他们之间的关系应该就是学习和使用的关系。因此,本书试图从外语的价值定位切入,首先明确外语素质培养的目的,提出外语素质的外在标志,确定外语素质培养的基本原则。然后,通过逐步分析,探索外语教

学的自身规律、教学主体的相关活动、语言学习的背景制约,以及学习效果的检测手段等,来构建一个外语素质培养的基本框架,并在此基础上,对外语素质培养的未来走向加以预测、提出相应对策。

特别值得强调的是,本书所提及的教学主体,不仅仅是指教外语的教师,它还包括所有学习外语的学生——外语专业和非外语专业的。因此,本书的写作目的,也不仅仅是为外语专业的教师提供一本教学参考书,更主要的是为所有师范生提供一本学习外语、培养外语素质的参考书,他们的双重身份——学生和准教师——将是本书思考和写作的基点。

传统的外语教学活动中,无论是教师还是学生,都很少将视线投向语言文本以外的范围。人们学习外语往往是从一本特定的教材开始,然后逐字逐句地向前推进,这就如同埋头拉车不看路,幸运的学习者可能摸索着上了正路,学有所成。而更多的则是在盲目的外语学习中,耗尽精力和时间,而不得不前功尽弃。因此本书的另一目的旨在给广大的外语学习者提供一幅外语学习的全景图,学习者可以根据自身的情况去寻找自己应该遵循的学习路线,最终达到学好外语的目标。

本书的完成是湖北师院外语系几位中青年教师通力合作的结果。其中,谢元花老师负责第二章,魏辉良老师负责第三章,张辉松老师负责第四章,丰国欣老师负责第六章,其余各章及全书的统稿工作由胡泓负责。在编写过程中,各位编者结合自身多年的教学实践经验,反复研究、探讨了外语素质的定位和内涵,并广泛参考吸收了国内外一些专家、学者的研究成果。在此,谨向这些专家学者们表示衷心的感谢。由于时间仓促,加之水平有限,书中难免存在着许多缺点和错误,恳请专家、同仁和广大读者批评指正。

目 录

总序	刘孔举 (1)
前言	1
第一章 外语与外语素质	1
第一节 外语的社会价值	1
1.1 外语的工具价值	2
1.2 外语的载体价值	3
1.3 外语的能力价值	4
第二节 外语素质的培养目的	5
2.1 认识世界, 走向世界	5
2.2 丰富自我, 发展自我	6
2.3 着眼未来, 创造未来	7
第三节 外语素质的表现形式	8
3.1 扎实的语言基础	9
3.2 灵活的交际能力	9
3.3 敏锐的文化意识	10
3.4 积极的创新精神	11
第四节 外语素质培养的基本原则	12
4.1 英语教学系统的运行原则	13
4.2 外语教学实践的基本原则	13
4.3 系统的英语学习原则	14
第二章 课堂教学与外语素质培养	17
第一节 外语教学法的历史回顾	17

1.1	国外外语教学法的历史演变	17
1.2	我国外语教学的历史和现状	27
1.3	关于外语素质培养方法的思考	31
第二节	听力理解的培养	32
2.1	语言学习与听力的重要性	32
2.2	听是一个动的过程而不是静的状态	33
2.3	听力与语言功能: 交际功能和达意功能	33
2.4	听力与语言处理: 自下而上认识法、自上而下 认识法及交替认识法	34
2.5	影响听力的因素: 语言和非语言信息	37
2.6	课堂听力训练原则	38
2.7	提高听力理解技能	39
第三节	口语能力的培养	46
3.1	引论	46
3.2	口头交际的类型及其特点	47
3.3	口头交际能力的内涵	49
3.4	口语课堂教学活动	56
第四节	阅读理解能力的培养	61
4.1	阅读的概念及其地位	61
4.2	阅读理解中的两种信息	61
4.3	阅读理解中语言处理过程	63
4.4	语言加工处理模式对阅读教学的启示	66
4.5	阅读技巧教学	67
第五节	写作能力的培养	72
5.1	引论	72
5.2	写作教学的两种方法	73
5.3	写作教学计划的制定	77
5.4	写作的课堂教学	77
第三章	语言习得与素质铸造	92

第一节 第一语言习得	92
1.1 行为主义方法	93
1.2 先天论方法	95
1.3 功能主义方法	97
第二节 外语习得理论	100
2.1 对比分析假设	101
2.2 过渡语理论和语误分析	103
2.3 krashen 的输入假设	109
2.4 Mclaughlin 的注意—加工模式	112
2.5 Bialystok 的分析—自动化模式	115
第三节 第一语言习得与外语习得的比较	116
3.1 临界期假设	117
3.2 神经学的考虑	117
3.3 心理机制考虑	120
3.4 认知方面的考虑	121
3.5 情感考虑	124
第四节 外语学习者的个人差异	126
4.1 性格因素	126
4.2 动机	134
4.3 学习风格	138
4.4 学习策略	141
第四章 文化传授与外语素质培养	151
第一节 语言、文化及它们之间的关系	151
1.1 语言	151
1.2 文化	152
1.3 语言与文化的关系	153
第二节 文化差异在语言中的体现	154
2.1 词汇	155
2.2 句法	160

2.3	语域	161
2.4	习语和成语	167
2.5	典故	168
2.6	谚语	170
2.7	语篇模式	173
2.8	非语言交际	176
第三节	外语教学与文化传授	178
3.1	外语教学中文化传授的必要性	178
3.2	外语教学中文化传授的目的和任务	179
3.3	外语教学中文化传授的途径	180
第五章	创新意识与外语素质培养	184
第一节	创新与人才	184
1.1	创新是人类发展的动力	184
1.2	创新是现代教育的根本	185
第二节	教师创新意识的树立	186
2.1	博采众长, 不断拓宽学科知识	186
2.2	转变观念、重新确立教学主体	187
2.3	注重个性、灵活调整教学方法	188
2.4	外语教师的素质和合格教师的标准	190
第三节	学生创新意识的培养	194
3.1	博闻强识, 奠定学科基础	194
3.2	勤于思考, 独辟学习蹊径	195
3.3	善用工具, 优化学习效率	196
第六章	外语测试与外语素质培养	201
第一节	外语测试的基本知识	201
1.1	历史回顾	201
1.2	测试理论	205
1.3	测试种类	206

第二节	外语测试的设计与外语素质的培养	208
2.1	外语测试设计的总体原则	208
2.2	听力测试的设计	210
2.3	口语测试的设计	217
2.4	词汇测试的设计	218
2.5	语法测试的设计	220
2.6	阅读测试的设计	222
2.7	写作测试的设计	229
2.8	翻译测试的设计	232
第三节	外语测试中存在的问题	233
3.1	信度与效度的矛盾性	233
3.2	测试内容中的问题	235
3.3	技能测试中的问题	235
3.4	测试的负向反馈效应	236
第七章	外语素质培养的未来	241
第一节	未来社会对人才的要求预测	241
1.1	知识要求	241
1.2	能力要求	242
1.3	素质要求	242
第二节	未来教学手段的变化预测	243
2.1	课堂教学仍为主渠道	243
2.2	文字教材不可替代	244
2.3	外语教学与专业教学有机结合	245
第三节	适应未来的基本对策	245
3.1	建设一支高素质的师资队伍	245
3.2	加强外语教学的理论研究	246
3.3	优化外语教学的课程体系	247
3.4	编写适应时代发展的新型教材	248